

PHILIPS

Слушалки

Серия 5000

ТАК5500



Ръководство за потребителя

Регистрирайте продукта си и получите поддръжка на
www.philips.com/support

Съдържание

1	Важни инструкции относно безопасността	2
	Защита на слуха	2
	Обща информация	2
2	Вашите детски слушалки за поставяне върху ушите с ANC	4
	Какво има в кутията	4
	Други устройства	4
	Общ преглед на Вашите детски слушалки за поставяне върху ушите с ANC (активно шумопотискане)	5
3	Начални стъпки	6
	Зареждане на батерията	6
	Сдвояване на слушалките с вашето Bluetooth устройство за първи път	6
	Сдвояване на слушалките с друго Bluetooth устройство	7
	Свързване на слушалките с вашето устройство чрез 3,5 mm аудио кабел	7
4	Използване на вашите слушалки	8
	Свържете слушалките с вашето Bluetooth устройство	8
	Включване/Изключване	8
	Контрол на ANC (активно шумопотискане)	8
	Гласов асистент	9
	Управление на музика и повиквания	9
	Състояние на LED индикатора на слушалките	9
	Споделяне на аудио	10

5	Персонализиране на звук през приложението Philips Headphones	11
	Настройка за ограничаване на времето на възпроизвеждане	12
	Настройка за лимит на силата на звука	12
	Позволява ви да чуете собствения си глас	13
6	Нулиране на слушалките	14
7	Технически данни	14
8	Забележка	15
	Декларация за съответствие	15
	Изхвърляне на вашите стари продукт и батерия	15
	Изваждане на въградената батерия	15
	Съответствие на EMF	16
	Информация за околната среда	16
	Забележка за съответствие	16
9	Търговски марки	18
10	Често задавани въпроси	19

1 Важни инструкции относно безопасността

Защита на слуха



Опасност

- За да избегнете увреждане на слуха, ограничете времето на използване на слушалките при висока сила на звука и настройте звука на безопасно ниво. Колкото по-висока е силата на звука, толкова по-кратък е безопасния период за слушане.

При използване на слушалките, спазвайте следните указания.

- Слушайте при разумни сила на звука за разумни периоди от време.
- Внимавайте да не увеличавате непрекъснато силата на звука, тъй като слухът се адаптира.
- Не увеличавайте силата на звука толкова, че да не можете да чувате околните шумове.
- Трябва да бъдете внимателни или временно да прекратите използването в потенциално опасни ситуации.
- Прекомерното звуково налягане от слушалките с тапи и тези с наушници може да причини загуба на слуха.

- Използването на слушалки с наушници за покриване и на двете уши по време на шофиране не се препоръчва и може да бъде незаконно в някои области.
- С оглед на вашата безопасност, избягвайте разсейване от музика или телефонни повиквания в трафик или друга потенциално опасна среда.

Обща информация

За да избегнете повреди или неправилно функциониране:



Внимание

- Не излагайте слушалките на твърде голямо нагряване.
- Не изпускайте слушалките си.
- Слушалките не трябва да се излагат на пръски и капки. (Вижте номиналното напрежение/IP рейтинга на конкретния продукт)
- Не потапяйте слушалките във вода.
- Не зареждайте слушалките, когато конекторът или контактът е влажен.
- Не използвайте почистващи препарати, съдържащи спирт, амоняк, бензен или абразиви.
- Използвайте чиста влажна кърпа, за да почиствате редовно слушалките си, особено звуковите канали и отворите на микрофона, и избягвайте натрупването на вещества, като пот и ушна кал.
- Ако в звуковите канали, отворите за въздух или в отворите на микрофона останат пот или водни капчици, нивото на звука временно ще спадне или ще спре напълно. Това не е неизправност. Използвайте мека влажна кърпа, за да подсушите напълно слушалките. Можете също да свалите крайниците на слушалките тапи, да обърнете надолу звуковите канали и внимателно да чукнете слушалките около пет пъти върху суха кърпа или нещо подобно и да отстраните събралата се вътре вода.
- Уверете се, че слушалките са напълно сухи преди зареждане и използване. Избягвайте използването на тампони със спирт или други вещества за почистването.

- Вградената батерия не трябва да се излага на твърде голямо нагряване, като слънчева светлина, огън или други подобни.
- При неправилна смяна на батерията е възможна експлозия. Сменяйте само с батерии от същия или еквивалентен тип.
- За постигането на определен IP рейтинг, е необходимо да затворите капака на гнездото за зареждане.
- Поставянето на изтощената батерия в огън или гореща фурна, или механичното счупване или срязване на батерията могат да доведат до експлозия.
- Оставянето на батерията в среда с изключително висока температура може да доведе до експлозия или изтичане на възпламенима течност или газ.
- Подложените на изключително ниско въздушно налягане батерии могат да експлодират или да се стигне до изтичане на възпламенима течност или газ.
- Смяната на батерията с неправилен тип води до риск от сериозни повреди на слушалките и батерията (например при някои типове литиеви батерии).
- Ако слушалките не се използват дълго време, презареждащата се батерия ще започне да губи заряда си. За да се избегне тази загуба, моля, зареждайте напълно батерията поне веднъж на всеки три месеца.
- За да се избегне рискът от пожар, оборудването трябва да се хранва само с външен източник на хранване, чийто изход трябва да отговаря на P51 (с изходен капацитет по-малък или равен на 15W).

Температура и влажност при работа и съхранение

- Съхранявайте на място с температура между -20°C и 50°C с относителна влажност до 90%.
- Работете на места с температура между 0°C и 45°C с относителна влажност до 90%.
- Експлоатационният живот на батерията може да се съкрати при използване в среди с висока или ниска температура.

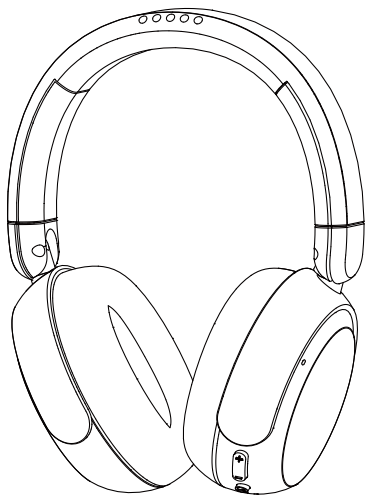
2 Вашите детски слушалки за поставяне върху ушите с ANC

Поздравления за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате напълно от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта на www.philips.com/support.

С тези слушалки Philips можете:

- Да се наслаждавате на удобни безжични обаждания
- Да се наслаждавате и управлявате музиката безжично
- Да превключвате между обаждания и музика

Какво има в кутията



Детски слушалки за поставяне върху ушите с ANC (активно шумопотискане)
Philips TAK5500



Туре-С заряден кабел
(само за зареждане)



Ръководство за бързо стартиране



Глобална гаранция

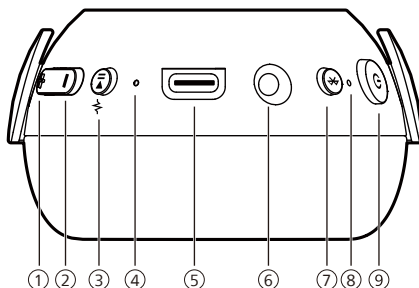


Брошура за безопасно използване

Други устройства

Мобилен телефон или устройство (напр. ноутбук, таблет, Bluetooth адаптери, MP3 плейъри и пр.), което поддържа Bluetooth и е съвместимо със слушалките (виж „Технически данни“ на страница 14).

Общ преглед на Вашите детски слушалки за поставяне върху ушите с ANC (активно шумопотискане)



- ① Увеличаване на силата на звука / следващ запис
- ② Намаляване на силата на звука / предишен запис
- ③ Възпроизвеждане / Пауза
- ④ LED индикатор
- ⑤ Гнездо за зареждане тип C
- ⑥ 3,5 mm аудио жак
- ⑦ Бутон за Bluetooth свързване / аудио споделяне
- ⑧ Микрофон
- ⑨ Включване/Изключване
- ⑩ Точка за обозначаване на задната страна

3 Начални стъпки

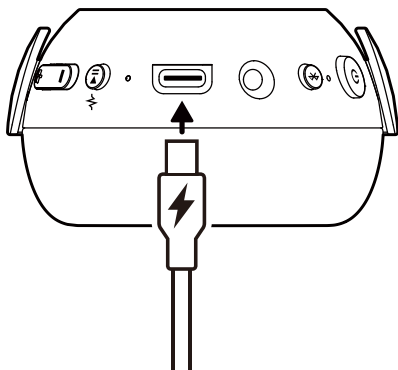
Зареждане на батерията

Забележка

- Преди да използвате вашите слушалки, за да се постигне оптимален капацитет и живот на батерията, заредете я за 2 часа.
- За да избегнете повреди, използвайте само оригинален заряден кабел USB.
- Ако слушалките не се използват дълго време, презареждащата се батерия ще започне да губи заряда си. За да се избегне тази загуба, моля, зареждайте напълно батерията поне веднъж на всеки три месеца.

Включете единия край на USB-C кабела в слушалките, а другия край в източника на захранване.

- Светодиодът светва в бяло по време на зареждането и се изключва, когато слушалките се заредят напълно.



Съвет

- Обикновено пълното зареждане отнема 2 часа.

Сдвояване на слушалките с вашето Bluetooth устройство за първи път

- 1 Уверете се, че слушалките са напълно заредени и изключени.
- 2 Натиснете и задръжте бутона за захранване за 2 секунди, слушалките ще са в режим на сдвояване и готови за свързване.
 - Светодиодът на слушалките премигва в бяло и синьо.
 - Слушалките вече са в режим на сдвояване и са готови да се сдвоят с Bluetooth устройство (напр. мобилен телефон).
- 3 Включете Bluetooth функцията на вашето Bluetooth устройство.
- 4 Свържете слушалките с вашето Bluetooth устройство, вижте ръководството за потребителя на вашето Bluetooth устройство.

Забележка

- Ако след включване слушалките не успеят да намерят свързано преди това Bluetooth устройство, моля, поставете ги в режим на сдвояване (натиснете бутона  за 5 секунди).

Следният пример ви показва как да сдвоите слушалките с вашето Bluetooth устройство.

- 1 Включете Bluetooth функцията на вашето Bluetooth устройство, изберете **Philips TAK5500**.

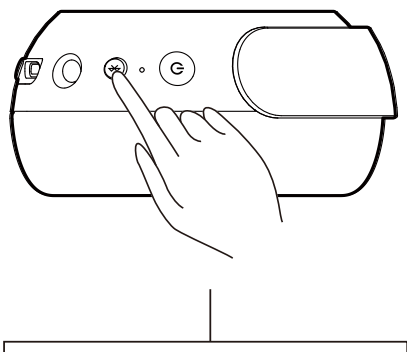
- 2 Въведете паролата на слушалките „0000“ (4 нули), ако бъде поискана. За устройства с Bluetooth 3.0 или по-нова версия, няма нужда от въвеждането на парола.



Philips TAK5500

Сдвояване на слушалките с друго Bluetooth устройство

Ако желаете да сдвоите друго Bluetooth устройство със слушалките, включете слушалките, натиснете бутона  за 5 секунди, след което открийте второто устройство, както при нормално сдвояване.

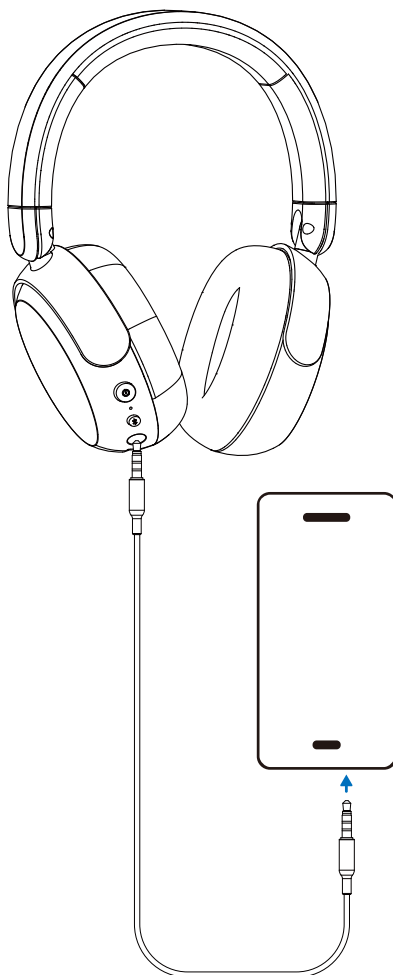


Забележка

- Слушалките могат да запазят 4 устройства в паметта си. Ако се опитате да сдвоите повече от 4 устройства, най-рано сдвоеното устройство бива заместено от новото.

Свързване на слушалките с вашето устройство чрез 3,5 mm аудио кабел

Когато батерията е изтощена или устройството ви няма Bluetooth, те могат да бъдат свързани към устройството с помощта на 3,5 mm аудио кабел (не е включен в пакета).



4 Използване на вашите слушалки

Свържете слушалките с вашето Bluetooth устройство

- 1 Включете вашия мобилен телефон/Bluetooth устройство.
- 2 Натиснете и задръжте бутона за захранване, за да включите слушалките.
 - Белият светодиодаг е включен за 2 секунди
 - Слушалките се свързват повторно с последно свързания мобилен телефон/Bluetooth устройство автоматично. Ако последното не е налично, слушалките ще бъдат в режим на съвояване.

Съвет

- Ако включите мобилния телефон/Bluetooth устройството или активирате Bluetooth функцията след включването на слушалките, ще трябва да свържете повторно слушалките и мобилния телефон/Bluetooth устройството ръчно.

Забележка

- При някои Bluetooth устройства свързването може и да не е автоматично. В този случай трябва да отидете до Bluetooth менюто на вашето устройство и да свържете слушалките с Bluetooth устройството ръчно.

Включване/Изключване

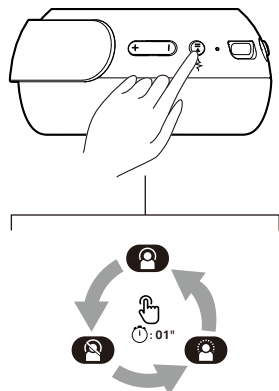
Задача	Бутон	Действие
Включва слушалките		Натиснете и задръжте за 2 секунди
Изключва слушалките		Натиснете и задръжте за 2 секунди (белият светодиодаг е включен за 3 секунди)

Контрол на ANC (активно шумопотискане)

Активиране на ANC

Различните ANC режими могат да се превключват чрез натискане на дясната слушалка за една секунда.

- ANC функцията се активира автоматично, когато слушалката бъде поставена на ухото.
- Натиснете  за една секунда; така ще се изключи ANC функцията.
- Натиснете  за една секунда; така ще се промени на режим на осведоменост.



Задача	MFT	Действие
ANC ВКЛ	▶	Натиснете за една секунда
ANC ИЗКЛ	▶	Натиснете за една секунда
Режим на освегомоеност	▶	Натиснете за една секунда

Гласов асистент

Задача	Бутон	Действие
Задействане на гласов (Siri/Google) асистент	✱	Натиснете гвукратно
Спиране на гласов асистент	✱	Натиснете веднъж

Управление на музика и повиквания

Управление на музика

Задача	Бутон	Действие
Възпроизвеждане и поставяне на пауза на музика	▶	Натиснете веднъж
Увеличаване на силата на звука	+	Натиснете веднъж
Намаляване на силата на звука	-	Натиснете веднъж
Предишен запис	-	Дълго натискане
Следващ запис	+	Дълго натискане

Управление на повикванията

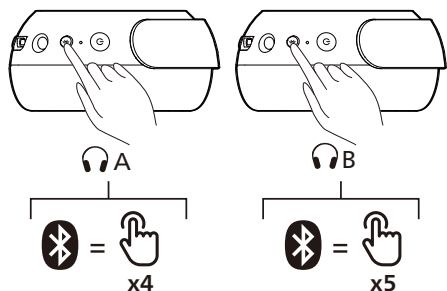
Задача	Бутон	Действие
Отговаряне на обаждане	▶	Натиснете веднъж
Отхвърляне/Затваряне на обаждане	▶	Дълго натискане
Превключване на абонат по време на обаждане	▶	Натиснете веднъж

Състояние на LED индикатора на слушалките

Състояние на слушалките	Индикатор
Слушалките се свързани с Bluetooth устройство	Синият светодиод мига на всеки 5 секунди
Слушалките са готови за сдвояване	Светодиодът премизва последователно в синьо и бяло
Слушалките са включени, но не се свързани с Bluetooth устройство	Белият светодиод мига на всеки 7 секунди
Нисък заряд на батерията	Белият светодиод мига на всеки 5 секунди

Споделяне на аудио

Натиснете бутона  4 пъти последователно върху  А за споделяне на аудио и натиснете бутона  5 пъти последователно върху  В за приемане на споделено аудио от  А.

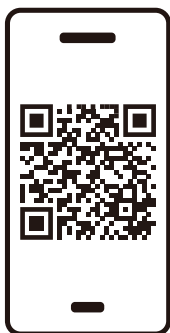


Натиснете бутона  4 пъти последователно отново за отмяна на аудио споделянето.

5 Персона- лизиране на звук през приложе- нието Philips Headphones

Сканирайте QR кода/натиснете бутона „Изтегляне“ или потърсете „Philips Headphones“ в Apple App Store или Google Play за изтегляне на приложението.

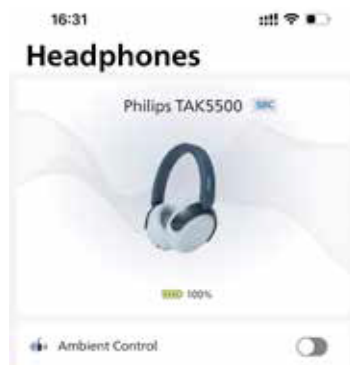
Свързване



philips.to/headapp

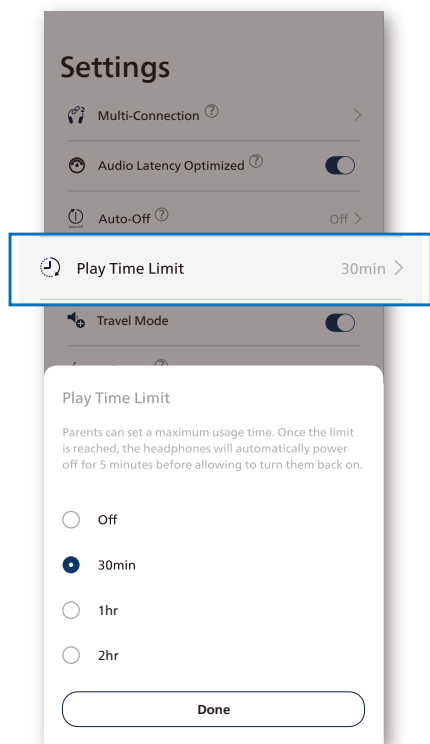
Приложението за Philips Headphones ви позволява да управлявате музиката, която слушате. Можете да настроите звука така, че вашата музика и обаждания винаги да отговарят на вашите потребности.

Уверете се, че устройството ви е свързано към слушалките.



Настройка за ограничаване на времето на възпроизвеждане

Кликнете върху „**Настройки**“ в долната част на приложението, след което кликнете върху „**Лимит на времето за възпроизвеждане**“, за да настроите времето за възпроизвеждане на 30 минути или 1 час или 2 часа.

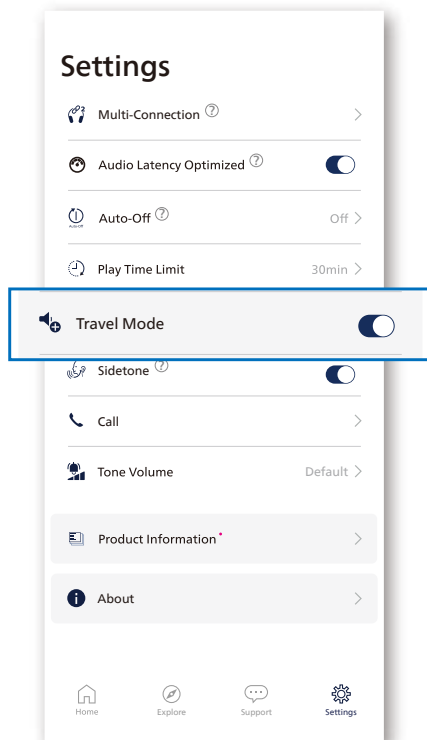


➡ Ще се чуе гласово известие „**Лимит на времето за възпроизвеждане**“ и музиката ще бъде поставена на пауза, когато бъде достигнат лимитът на времето за възпроизвеждане. Слушалките ще се изключат в същото време.

➡ Трябва да се изчака до 5 минути, за да се включат отново слушалките, ако желаете да продължите възпроизвеждането от свързаното устройство. Ще има гласово известие, посочващо „**Лимит на времето за възпроизвеждане**“, ако времето на изчакване НЕ е дълго 5 минути.

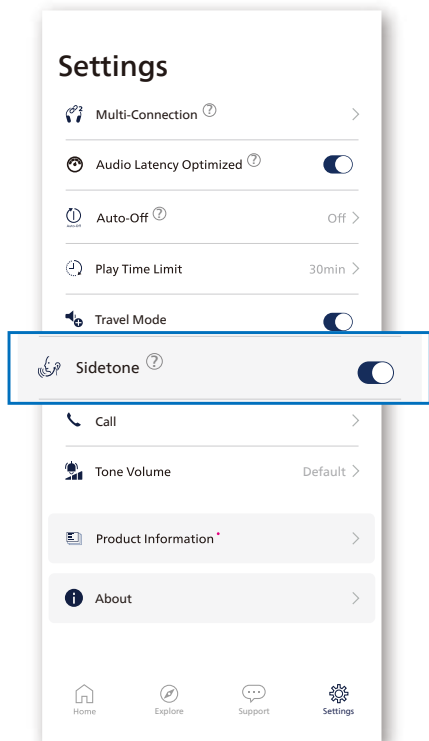
Настройка за лимит на силата на звука

В меню „**Настройки**“ на приложението, настройката по подразбиране на „**Режим Пътуване**“ ще бъде изключена, максималната сила на звука е ограничена на 75dB. Когато „**Режим Пътуване**“ бъде включен, максималната сила на звука ще се ограничи на 85dB.



Позволява ви да чуете собствения си глас

В меню „**Настройки**“ на приложението Включете „**Самочуваемост**“, след което ще можете да чувате гласа си, когато четете.



6 Нулиране на слушалките

Ако се появи проблем при свързването или при свързването, можете да извършите следната процедура, за да възстановите слушалките до фабричните настройки по подразбиране.

- 1 Отидете в Bluetooth менюто на вашето Bluetooth устройство и премахнете **Philips TAK5500** от списъка с устройства.
- 2 Изключете Bluetooth функцията на вашето Bluetooth устройство.
- 3 Включете слушалките.
- 4 Натиснете и задръжте бутоните Сила на звука - и Сила на звука + едновременно за 4 секунди.
- 5 Следвайте стъпките в „Използване на вашите слушалки – свързване на слушалките с вашето Bluetooth устройство.“
- 6 Сдвоете слушалките с вашето Bluetooth устройство, изберете **Philips TAK5500**.

7 Технически данни

- Време за музика: 60 часа (ANC изкл.) 34 часа (ANC вкл.)
- Време за зареждане: 2 часа
- Батерия с възможност за зареждане от литиев полимер (450 mAh)
- Версия на Bluetooth: 5.4
- Съвместими Bluetooth профили:
 - HFP (Профил за използване без ръце)
 - A2DP (Профил за разширено аудио разпространение)
 - AVRCP (Профил за дистанционно управление на аудио и видео)
- Поддържани аудио кодеци: SBC
- Честотен диапазон: 2,402-2,480 GHz
- Мощност на предавателя: < 10 dBm
- Работен обхват: До 10 метра
- Автоматично изключване
- USB-C порт за зареждане
- Предупреждение за изтощена батерия: налично
- 15 минути зареждане осигурява 10 часа възпроизвеждане



Забележка

- Спецификациите са предмет на промяна без предизвестие.

8 Забележка

Декларация за съответствие

С настоящото TP Vision Europe B.V. декларира, че продуктът е в съответствие с основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/EU и UK Radio Equipment Regulations SI 2017 No 1206. Можете да намерите Декларацията за съответствие на www.philips.com/support.

Изхвърляне на вашите стари продукт и батерия



Продуктът е създаден и произведен от висококачествени материали и компоненти, които могат да се рециклират и използват отново.



Този символ върху продукта означава, че се управлява от Европейски регламент 2012/19/EU.



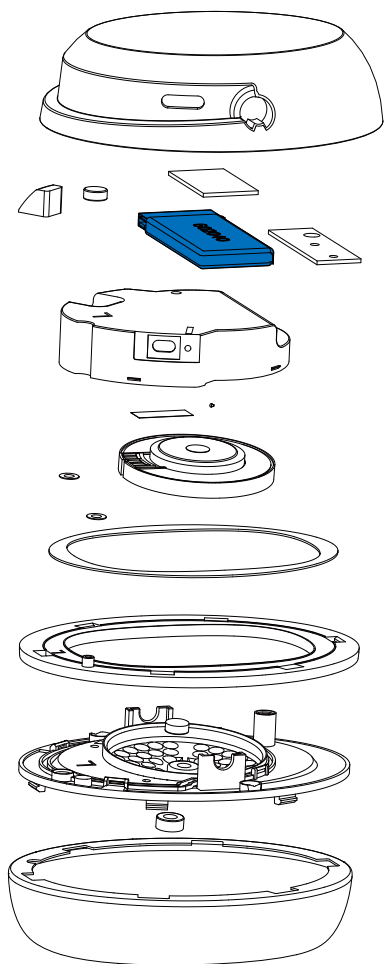
Този символ означава, че продуктът съдържа батерии, попадащи в обхвата на Европейски регламент (EU) 2023/1542, и не могат да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци. Информирайте се местната система за разделно събиране на електрически и електронни продукти и батерии.

Спазвайте местните правила и никога не изхвърляйте продукта и батериите с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на старите продукти и батерии спомага за предпазване от негативните последици за околната среда и човешкото здраве.

Изваждане на вградената батерия

Ако няма система за събиране/ рециклиране на електронни продукти във вашата страна, можете да защитите околната среда, като извадите и рециклирате батерията преди да изхвърлите слушалките.

- Уверете се, че слушалките са разкачени, преди да извадите батериите.



Съответствие на EMF

Този продукт отговаря на всички приложими стандарти и разпоредби по отношение на излагането на електромагнитни вълни.

Информация за околната среда

Избягнато е излишното опаковане. Системата ви се състои от материали, които могат да се рециклират и използват отново, ако бъдат разглобени от специализирана компания. Спазвайте местните разпоредби по отношение на изхвърлянето на опаковъчните материали, изтощените батерии и старото оборудване.

Забележка за съответствие

Устройството отговаря на правилника на Федералната комисия по комуникации, част 15. Работата с устройството отговаря на следните две условия:

1. Устройството не може да излъчва вредни смущения и
2. Устройството трябва да приема всякакви смущения, включително такива, които могат да причинят неправилно функциониране.

Правилник на Федералната комисия по комуникации

Това окабеляване е тествано и съответства на ограниченията за цифрово устройство от клас В според част 15 на правилника на Федералната комисия по комуникации. Тези ограничения са създадени, за да осигурят надеждна защита срещу вредни смущения в жилищните сгради. Оборудването генерира, използва и може да излъчва радио честотна енергия и, ако не бъде инсталирано и използвано според инструкциите, може да причини вредни смущения в радио комуникациите. Въпреки това, няма гаранции, че при дадена инсталация няма да възникнат смущения. Ако

оборудването причинява вредни смущения в радио или телевизионното приемане, което може да се определи чрез неговото включване и изключване, потребителят може да опита да коригира смущенията, като използва последователно следните мерки:

- Да промени мястото на приемащата антена
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника
- Включете оборудването в контакт с верига, която се различава от тази на приемника
- Да се посъветва с доставчика или с опитен радиотелевизионен техник

Декларация за излагане на лъчения на Федералната комисия по комуникации:

Това оборудване отговаря на ограниченията за излагане на лъчения на Федералната комисия по комуникации, установени за неконтролирана среда. Предавателят не трябва да се поставя в близост или да работи съвместно с други антени или предаватели.

Внимание: Потребителят трябва да знае, че промени и модификации, които не са изрично одобрени от отговорната за съответствието страна, могат да отменят правото на потребителя да работи с оборудването.

Канада:

Това устройство съдържа освободени от лицензиране приемници / предаватели, които отговарят на условията за отмяна на лиценза за научно и икономическо развитие на Канада RSS(s). Работата с устройството отговаря на следните две условия: (1) Това устройство не може да причини смущения.

(2) Това устройство трябва да приеме всякакви смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа на устройството. CAN ICES-(B)/NMB-(B)

IC Декларация за излагане на смущения:

Оборудването отговаря на ограниченията за излагане на смущения в Канада, установени за неконтролирани среди. Предавателят не трябва да се поставя в близост или да работи съвместно с други антени или предаватели.

9 Търговски марки

Bluetooth

Думата Bluetooth® и съответните емблеми са регистрирани търговски марки на Bluetooth SIG, Inc. и използването им подлежи на лицензиране от MMD Hong Kong Holding Limited. Останалите търговски марки и имена са собственост на съответните им притежатели.

Siri

Siri е търговска марка на Apple Inc., регистрирана в САЩ и други страни.

Google

Google и Google Play са търговски марки на Google LLC.

10 Често задавани въпроси

Моите слушалки за поставяне върху ушите с ANC не се включват.
Ниско ниво на батерията. Зарегете слушалките.

Не мога да вдвоя с моето Bluetooth устройство моите детски слушалки за поставяне върху ушите с ANC.

Bluetooth е геактивиран.
Активирайте Bluetooth функцията на Bluetooth устройството си и включете Bluetooth устройството преди да включите слушалките.

Как да рестартирате вдвояването.
Оставете слушалките в режим на вдвояване (докато белият и синият светодиоди мигат редувайки се), натиснете и задръжте заедно бутоните „Сила на звука +“ и „Сила на звука -“ за повече от четири секунди, докато светне синият светодиоди.

Мога да чувам, но не мога да управлявам музиката от моето Bluetooth устройство (например възпроизвеждане/пауза/бързо превъртане напред/назад).
Уверете се, че Bluetooth аудио източника поддържа AVRCP (вижте „Технически данни“ на страница 14).

Нивото на силата на звука на слушалките е твърде ниско.

Някои Bluetooth устройства не могат да свържат нивото на силата звука със слушалките чрез синхронизиране на силата на звука. В този случай трябва да регулирате силата на звука на вашето Bluetooth устройство самостоятелно, за да постигнете подходящото ниво на звука. За детските слушалки, ако не чувате ясно, това може да се дължи на лимита на силата на звука (пог 75 dB). Моля, вижте раздела за настройката за лимит на силата на звука, за да настроите силата на звука.

Bluetooth устройството не може да намери слушалките.

- Възможно е слушалките да са свързани към вдвоено преди това устройство. Изключете свързаното устройство или го изведете от обхват.
- Възможно е вдвояването да е нулирано или слушалките вече да са вдвоени с друго устройство. Сдвоете отново слушалките с Bluetooth устройството, както е описано в ръководството за потребителя. (вижте 'Вдвояване на слушалките с друго Bluetooth устройство' на страница 7).

Моите слушалки за поставяне върху ушите с ANC са свързани с мобилен телефон с Bluetooth и с активирано стерео, но музиката се възпроизвежда само на говорителя на мобилния телефон.

Вижте ръководството за потребителя на мобилния телефон. Изберете да слушате музика през слушалките.

Качеството на аудиото е лошо и се чува пукане.

- Bluetooth устройството е извън диапазона. Намалете разстоянието между слушалките и Bluetooth устройството или отстранете препятствията помежду им.
- Заредете слушалките си.

Почиствайте слушалките си редовно.

- Използвайте чиста влажна кърпа, за да почиствате редовно слушалките си, особено звуковите канали и отворите на микрофона, и избягвайте натрупването на вещества, като пот и ушна кал.
- Ако в звуковите канали, отворите за въздух или в отворите на микрофона останат пот или водни капчици, нивото на звука временно ще спадне или ще спре напълно. Това не е неизправност. Използвайте мека влажна кърпа, за да подсушите напълно слушалките. Можете също да свалите крайниците на слушалките тапи, да обърнете надолу звуковите канали и внимателно да чукнете слушалките около пет пъти върху суха кърпа или нещо подобно и да отстраните събралата се вътре вода.
- Уверете се, че слушалките са напълно сухи преди зареждане и използване. Избягвайте използването на тампони със спирт или други вещества за почистването.

Зареждайте слушалките си редовно.

Ако слушалките не се използват дълго време, презареждащата се батерия ще започне да губи заряда си. За да се избегне тази загуба, моля, зареждайте напълно батерията поне веднъж на всеки три месеца.

За допълнителна поддръжка,
посетете www.philips.com/support.



2025 © MMD Hong Kong Holding Limited. Всички права запазени.

Спецификациите са предмет на промяна без предизвестие.

Philips и емблемата с щит на Philips са регистрирани търговски марки на Koninklijke Philips N.V. и се използват под лиценз. Този продукт е произведен от и се продава от MMD Hong Kong Holding Limited или някои от техните сдружени компании, а MMD Hong Kong Holding Limited осигурява гаранцията за продукта. Всички останали имена на компании и продукти са възможно търговски марки на съответните компании, с които се свързват.

UM_TAK5500_00_BG_V1.0

